

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

UFFICIO CENTRALE PER LA CINEMATOGRAFIA

9945

14 MAG. 1951

Domanda di revisione



La Ditta **FILMEUROPA**

residente a **ROMA**

Via **XX SETTEMBRE n° 98/G**

domanda la revisione della pellicola intitolata:

"TOPAZE"

della marca: **MARCEL PAGNOL**

nazionalità **FRANCESE**

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri **3.900.=**

accertata metri

3900

Roma, li

12 MAG. 1951

p.

FILMEUROPA

[Handwritten signature]

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

TOPAZE, uomo di una onestà cristallina ed ingenua bontà, è insegnante elementare presso una scuola privata francese retta con criteri del tutto particolari e prettamente commerciali dal Prof. MUCHE.

TOPAZE a seguito di un diverbio con il Direttore, a causa di una ingiusta lamentela della madre di uno scolaro, viene licenziato.

TOPAZE aveva un allievo a cui dava lezioni private a casa della zia di questo, ed è proprio in questa casa che la zia del ragazzo lo presenta al suo amante, Consigliere Comunale del paese, il quale aveva bisogno di una testa di legno per le sue speculazioni.

TOPAZE, ignaro della natura degli affari in cui viene immediatamente a trovarsi, ed all'oscuro del tranello, accetta con entusiasmo la proposta di diventare Direttore e Gerente di una Società Commerciale, i cui affari venivano invece architettati dal Consigliere Comunale.

Nel momento in cui, per il tranquillo andamento degli affari, TOPAZE sta per essere liquidato, inopinatamente svela una insospettata nuova personalità, che si era formata nel corso di questa sua nuova attività, cambiando totalmente il suo essere, tanto da far sbalordire il Consigliere Comunale che di colpo viene messo alla porta da TOPAZE il quale, d'ora in avanti, da solo procederà nella proficua attività iniziata incoscientemente a beneficio del Consigliere Comunale e della sua amante.

BOLLETTA IMPORTAZIONE

N° 1327

A

17-12-51

Revisionato il film in data 14 maggio 1951, si esprime
parere favorevole per la programmazione in pubblico.

De Pauri

De Pauri

De Pauri

Vista la quietanza N. _____ in data _____ del Ricevitore del
Registro di Roma comprovante l'eseguito pagamento della tassa dovuta in L. _____ ovvero visto
il vaglia n. _____ dell'Ufficio _____ intestato al Ricevitore del Registro di Roma pel paga-
mento della tassa di L. _____

Esaminata la pellicola:

NULLA OSTA per la rappresentazione a termini della legge 29 giugno 1913, n. 285 e dell'art. _____ del relativo re-
golamento salvo il disposto dall'art. 14 della legge sui diritti d'autore, testo unico 10 settembre 1882, n. 1012, ed a condizione
che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le
scene relative, di non aggiungerne altri e di non alternarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2. _____

Roma, li

14/5/51

p Il Sottosegretario di Stato

De Pauri

9945

15 OTT. 1952



PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO
R O M A

La sottoscritta - "ITALCINE" CINEMATOGRAFICA
ITALIANA S.A. - chiede le siano rilasciati nume-
ro 4 visti di censura per l'edizione originale
del film di nazionalità francese

"TOPAZE"
interpretato da Fernandel.

Con osservanza.

Roma, 11 ottobre 1952

13-10-52

23 OTT. 1952

"ITALCINE"
CINEMATOGRAFICA ITALIANA S.A. - ROMA

Vale solo per l'edizione
Vale solo per l'edizione

ORIGINALE

Handwritten notes:
regista e interpreti
non rinviati nell'originale
visti div. orig.

9945



N. _____

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIREZIONE GENERALE SPETTACOLO



TITOLO: TOPAZE

 Metraggio { dichiarato 3900
 { accertato

Marca: Marcel Pagnol

DESCRIZIONE DEI SOGGETTI
Vale solo per l'edizione

Regista:

Interpreti:

ORIGINAL

TOPAZE, uomo di una onestà cristallina ed ingenua bontà, è insegnante elementare presso una scuola privata francese retta con criteri del tutto particolari e prettamente commerciali dal Prof. MUCHE.

TOPAZE a seguito di un diverbio con il Direttore, a causa di una ingiusta lamentela della madre di uno scolaro, viene licenziato.

TOPAZE aveva un allievo a cui dava lezioni private a casa della zia di questo, ed è proprio in questa casa che la zia del ragazzo lo presenta al suo amante, Consigliere Comunale del paese, il quale aveva bisogno di una testa di legno per le sue speculazioni.

TOPAZE, ignaro della natura degli affari in cui viene immediatamente a trovarsi, ed all'oscuro del tranello, accetta con entusiasmo la proposta di diventare Direttore e Gerente di una Società Commerciale, i cui affari venivano invece architettati dal Consigliere Comunale.

Nel momento in cui, per il tranquillo andamento degli affari, TOPAZE sta per essere liquidato, inopinatamente svela una insospettata nuova personalità, che si era formata nel corso di questa sua nuova attività, cambiando totalmente il suo essere, tanto da far sbalordire il Consigliere Comunale che di colpo viene messo alla porta da TOPAZE il quale, d'ora in avanti, da solo procederà nella proficua attività iniziata inconsciamente a beneficio del Consigliere Comunale e della sua amante.

Si rilascia il presente nulla-osta, a termine dell'art. 10 del regolamento 24 settembre 1923, n. 3287, quale duplicato del nulla-osta, concesso **14 MAG. 1951** sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri, e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2°)

Roma,

23 OTT. 1952

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

P. de Pina

T O P A Z E

- Topaze: Tre gatti... tre gatti... se ne stavan tranquilli nel granaio... nel granaio... tre gatti... gattiii... Andiamo, figliolo, fà uno sforzo!... Stavano, stavanoooo... Devi mettere il verbo al plurale... perchè erano tre gattiii...
- Tamise: Buon giorno, vecchio mio!
- Topaze: Oh! Bondì, Tamise!
- Tamise: Ce' qualcosa che non va?
- Topaze: Ottime notizie, invece!... Figurati che l'Ispettore dell'Accademia ha dichiarato, ... al nostro direttore, in un colloquio personale, ... che mi conferisce le palme accademiche... moralmente.
- Tamise: Moralmente? Che storia è questa?
- Topaze: Evidentemente me ne giudica degno.
- Tamise: Sì! La cosa è confortante, ma in definitiva le palme non ce l'hai.
- Topaze: Oh! Certo che, a voler essere rigorosamente precisi, non ce l'ho!
- Tamise: Dì, il tuo musicista l'hai pizzicato?
- Topaze: Eh, no! Purtroppo! E mi par di sentirle fra pochi minuti, durante la lezione, quelle maledette tre note "din! don! dan!" che oltraggiano e annientano la mia autorità d'insegnante.
- Tamise: Beh, sai! Ho architettato un piano infallibile per coglierlo in flagrante. La prima volta che senti la serenata, tu resti impassibile, continui la lezione come se nulla fosse, lo lasci sfogare a suo agio. E piano piano arretri verso il punto da cui proviene il suono. Quando lo avrai ben localizzato, ti volti bruscamente, fai alzare il ragazzo e infili la mano nel cassetto del banco. Ti garantisco che scoprerai lo strumento, quant'è vero che mi chiamo Tamise.
- Topaze: Il piano mi pare felice... Non faccio che un'obbiezione... La tua manovra comporta un infingimento, una specie di messa in scena che forse non è del tutto leale.
- Tamise: Nemmeno il musicista che t'exaspera da 15 giorni non è poi gran che leale.
- Topaze: Sì, ma... è un ragazzo.
- Ernestina: Buon giorno, signori.